



**UNHCR
ACNUR**

La Agencia de la ONU para los Refugiados
comité español
delegación c. valenciana

retorno

LA SOLUCIÓN MÁS DESEADA

PATROCINADO POR:



**GENERALITAT
VALENCIANA**



Cooperación
al desarrollo



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE TRABAJO
E INMIGRACIÓN



CAR MISLATÀ (VALENCIA)

Índice

Introducción	3
Retorno a Afganistán	4
Angola, una oportunidad para la paz	6
Liberia, finalizada la operación de retorno	7

ELABORACIÓN DE MATERIALES
COMITÉ ESPAÑOL DEL ACNUR

COORDINACIÓN CAMPAÑA - C. VALENCIANA
ALICIA BAÑULS
ARANCHA GARCÍA RUIZ
ALBERT MILLET

DISEÑO DE MATERIALES
VISUALCO COMUNICACIÓN

Introducción

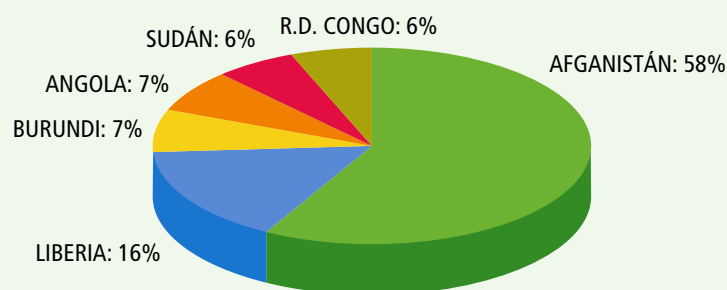
El **Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR)** tiene como finalidad garantizar la protección internacional de la población refugiada y buscar soluciones duraderas. Entre dichas soluciones, sin lugar a dudas, la repatriación voluntaria es la opción más deseada por las personas que un día tuvieron que huir de sus países para salvaguardar su vida e integridad física.

El retorno al país de origen es el inicio de una etapa llena de esperanzas e ilusiones para millones de refugiados. La repatriación debe realizarse garantizando la seguridad de la población retornada; el desafío existente es: garantizar un retorno sostenible. Para alcanzar dicho objetivo, y en función de las necesidades existentes en el país de retorno, es fundamental implementar múltiples acciones encaminadas a: la rehabilitación y reconstrucción de infraestructuras; la redistribución de tierras y propiedades; el desminado y la desmovilización de los soldados en situaciones de post-conflicto; la generación de ingresos; la educación para la paz y la no violencia, favoreciendo con dichas acciones la reintegración de los retornados.

En este sentido, el ACNUR ha impulsado lo que se conoce como el enfoque integrado de las "4R": repatriación, reintegración, rehabilitación y reconstrucción. La implementación de dicho enfoque favorecerá la transición de los actores humanitarios a los del desarrollo en situaciones de postconflicto, (Informe del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados. Año 2002).

El retorno es un camino que miles de refugiados recorren con la esperanza de comenzar una nueva vida junto a los seres queridos y en condiciones de seguridad y dignidad.

Repatriación voluntaria



Nota: los datos presentados en este resumen están actualizados a diciembre de 2006 y cubren el período del 1 de enero de 2006 al 31 de diciembre de 2006. Cuando se mencionan cambios son del 2006 con relación al 2005.

Fuente: ACNUR "Tendencias globales sobre refugiados 2006"
<http://www.acnur.org/biblioteca/pdf/5559.pdf>

Repatriación Voluntaria

Se estima que unos 734.000 refugiados se repatriaron voluntariamente durante 2006. Un tercio menos que en 2005.

A nivel global, se estima que 11,6 millones de refugiados han retornado a sus hogares en los últimos 10 años, 7,4 millones con la asistencia del ACNUR.

Primeros 5 países a los que han retornado las personas refugiadas de forma voluntaria:

Afganistán (388.000)
Liberia (108.000)
Burundi (48.000)
Angola (47.000)
Sudán (42.300)
República Democrática del Congo (41.300)

Retorno a Afganistán



Algunos datos sobre Afganistán:

Capital: Kabul
Población: 21.500.000 hab. aprox.
Idiomas: Persa afgano o Dari, Pashtu, Balochi, Pashai
Refugiados: 4.000.000 (aprox. en la última década)



La guerra ha hecho estragos durante más de un cuarto de siglo. Reyes, presidentes, mullahs, milicias y las superpotencias mundiales llegaron y se fueron. Escuelas, hospitales, carreteras, fábricas y granjas quedaron destruidas. Una de las peores sequías del siglo aumentó la agonía de un país devastado. Prácticamente todo el mundo se ha visto desplazado de las ciudades y pueblos de Afganistán en un momento u otro.

En el apogeo de un éxodo aparentemente interminable, más de seis millones de personas buscaron refugio en los países cercanos. La comunidad internacional pasó de la consternación al olvido ante el desastre humanitario de mayor continuidad en el mundo.

Fuente: Extracto de la Revista Refugiados nº 121
<http://www.acnur.org/revistas/121/pg5.htm>

Una vivienda para una nueva vida

Tras la repatriación al país de origen, se inicia una nueva vida para las personas retornadas. Una de las necesidades más importantes es poder disponer de una vivienda. La repatriación a Afganistán, considerada como la operación de retorno más importante, planteaba un gran desafío: la distribución de la tierra entre las personas que no disponían de ella y la reconstrucción de las casas destruidas tras años de conflicto. En este sentido, el ACNUR facilitó la reconstrucción y rehabilitación de viviendas a miles de retornados afganos.

Proyecto de asignación de tierras da los primeros resultados en Afganistán

Un proyecto de asignación de tierras del gobierno afgano ha distribuido propiedades a miles de retornados sin tierras que han regresado al norte y oriente de Afganistán.

El programa es un avance positivo en un país con serios problemas de distribución de tierras. Según un censo realizado en 2005, de afganos en Pakistán, el 57 por ciento de quienes no desean volver citaron la carencia de un alojamiento como razón principal, mientras que solo un 18 por ciento citó el sustento y la seguridad como obstáculos a la repatriación.

El proyecto de asignación de tierras, que fue formalizado por decreto presidencial el pasado mes de diciembre, establece que un retornado o una persona desplazada internamente que desee solicitar una tierra debe poseer un documento de identificación nacional

de su provincia de origen, así como documentos que confirmen su retorno a Afganistán o el desplazamiento interno. El aspirante no debe poseer tierras o casas a su nombre o del cónyuge o hijos, y la prioridad la tienen las mujeres cabeza de familia, los retornados con discapacidades y las viudas.

Fuente: Extracto de la noticia del ACNUR "Proyecto de asignación de tierras da los primeros resultados en Afganistán" - Septiembre 2006 http://www.acnur.org/index.php?id_pag=5631

Más de un millón de retornados afganos reciben ayuda en la reconstrucción de sus hogares

Desde que la repatriación en Afganistán empezó en 2002, más de 1 millón de afganos retornados de Pakistán e Irán han construido sus hogares con la ayuda del ACNUR. El alojamiento es una de las necesidades más urgentes de los retornados. El programa del ACNUR para el alojamiento está diseñado para asistir a los grupos de retornados más vulnerables y a los desplazados internos que se encuentran en territorio afgano.

Durante los últimos cinco años, hemos trabajado con el gobierno y agencias colaboradoras para distribuir alrededor de 160.000 paquetes para construcción de refugios y así auxiliar a los retornados más vulnerables. Las familias seleccionadas deben construir las paredes de sus casas antes de recibir vigas para el tejado y marcos para las puertas y ventanas.

A pesar de las restricciones de seguridad en las provincias del sur y del sureste, el ACNUR ha proporcionado más de 24.000 de estos paquetes para construir refugios a unos 170.000 afganos que se encuentran allí. A lo largo del país se completaron unos 18.000 refugios durante el invierno de 2006. Esperamos facilitar unas 10.000 unidades de este tipo para los refugiados más necesitados en 2007.

Además de ofrecer asistencia de reintegración inicial, estamos trabajando con otras agencias de Naciones Unidas, agencias de desarrollo de ámbito local y el gobierno afgano para asegurar la integración a largo plazo de los retornados. Desde marzo de 2002, 3.7 millones de refugiados afganos han vuelto a sus casas con la asistencia del ACNUR. Durante los últimos cinco años, más de 500.000 desplazados internos han recibido ayuda al retorno para volver a sus hogares.

Fuente: ACNUR - Enero 2007 http://www.acnur.org/index.php?id_pag=5978



© ACNUR

i Para más información:

Retorno a Afganistán <http://www.acnur.org/t3/crisis/afghanistan/>

Repatriation ACNUR (en inglés) <http://www.unhcr.org/protect/4152e0fa10.html>

Revista Refugiados nº 121 "Afganistán: La operación más importante" <http://www.acnur.org/revistas/121/index.htm>

Informes Mundiales del ACNUR <http://www.unhcr.org/publ/3b7b87e14.html>

Refworld <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain>

Angola, una oportunidad para la paz

Los acuerdos de paz, el inicio del retorno

En muchas ocasiones, la repatriación se produce tras años de enfrentamientos y violencia generalizada en el país de origen. La firma de los acuerdos de paz, entre los diferentes actores implicados en el conflicto, es el primer paso del camino del retorno. Cuando las condiciones de seguridad lo permiten, el ACNUR facilita el retorno de la población refugiada a países que han quedado devastados por la guerra. Tras el conflicto armado interno en Angola y la firma de los acuerdos de paz, el inicio de la repatriación de miles de refugiados angoleños presentaba, entre otros, los siguientes desafíos: la reconstrucción y rehabilitación de las infraestructuras y la efectividad en el desminado del territorio.

© ACNUR



Un nuevo comienzo

Después de tres décadas de guerra, florece en Angola una asombrosa paz.

Como el ave fénix, Angola resurge de las cenizas de tres décadas de guerra civil. Se reconstruyen escuelas, clínicas, hospitales y casas en esta nación del África sudoccidental. Se reparan las carreteras. Y lo más importante, la gente vuelve a sus hogares.

Han muerto más de un millón de personas, sobre todo civiles, cuatro millones se han visto desplazadas dentro de Angola y casi 500.000 huyeron a los países vecinos durante uno de los conflictos más largos del mundo. Pero a raíz de un acuerdo de paz firmado en abril del año pasado entre el Gobierno y el movimiento rebelde angoleño, UNITA, alrededor de 1,6 millones de desplazados han regresado "espontáneamente" a sus pueblos y ciudades, en un país que duplica el tamaño de Texas y que es rico en petróleo, diamantes, minerales y tierra fértil.

A principios de verano, el ACNUR comenzó una repatriación organizada de refugiados, abriendo rutas desde las vecinas Namibia, República Democrática del Congo y Zambia a medida que el ritmo de regresos aumentaba.

Fuente: Revista Refugiados n° 132. Año 2003. Extracto del artículo de Fernando del Mundo
<http://www.acnur.org/revistas/120/pg8.htm>

i Para más información:

Información sobre la repatriación a Angola (versión en inglés) <http://www.unhcr.org/country/ago.html>

Revista Refugiados http://www.acnur.org/index.php?id_pag=803

Refworld <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain>

Liberia, finalizada la operación de retorno

La sostenibilidad del retorno, un desafío para el ACNUR

Tras la finalización de la operación de repatriación voluntaria a Liberia, Ellen Johnson-Sirleaf (presidenta de dicho país) agradeció al ACNUR su constante apoyo en la repatriación y reinserción de los refugiados liberianos. Del mismo modo, señaló la necesidad de garantizar un retorno sostenible a través de la implementación de programas de desarrollo. En este sentido, el ACNUR, aplicando el enfoque de las "4 R", ha participado en múltiples proyectos que garantizan la reintegración de los retornados. Entre los diferentes proyectos, cabe señalar la rehabilitación y reconstrucción de infraestructuras para garantizar el derecho a la educación y a la atención sanitaria. Sin lugar a dudas, es fundamental poder garantizar el acceso a la educación de los niños retornados, siendo éste un objetivo prioritario para el ACNUR.

Retornados liberianos piden a sus compatriotas desplazados regresar a casa

sin sonidos de armas o bombas", dijo Arthur M. Konneeth, expresidente del campamento de Gondama, uno de los ocho campamentos que actualmente albergan a 48.000 refugiados liberianos en Sierra Leona.

Él regresó a casa hace unos cuatro meses y se encuentra agradecido con el ACNUR y sus contrapartes por dar asistencia humanitaria a los refugiados y por asistir a los retornados con proyectos de empoderamiento comunitario tales como la rehabilitación de escuelas y clínicas, y por suministrar agua e instalaciones sanitarias.

"Como expresidente del campamento de Gondama, me gustaría hacer un llamado a nuestros hermanos y hermanas que todavía se encuentran como desplazados internos y en campamentos para refugiados para que regresen. Nuestro país necesita recursos humanos para seguir adelante", dijo Konneh.

Los niños se encuentran igualmente felices de estar en casa. "Estoy asistiendo a la escuela de la comunidad de Tahn, en el condado de Grand Cape Mount, y estoy satisfecho de poder continuar mis estudios en Liberia junto a mis hermanos, hermanas y amigos", dijo Joseph Taylor, de 16 años, que regresó desde el campamento de Largo. La escuela a la que él asiste, renovada por el ACNUR, tiene educación secundaria y da incluso lecciones de enfermería. Sus maestros son antiguos refugiados o desplazados internos.



© ACNUR

“Reabrimos la escuela en enero de 2005 después de algunos años de estar cerrada a causa de la guerra”, dijo el director Alfred D. Cooke, quien anteriormente fue un desplazado en Monrovia. “Empezamos con 76 alumnos, pero conforme los refugiados y los desplazados internos regresaban a casa, el número aumentaba y ahora tenemos más de 400 alumnos”.

El director explicó que los alumnos no pagan la matrícula escolar, aparte de los 20 dólares liberianos (unos US\$0.35) que los padres estuvieron de acuerdo en contribuir para adquirir condimentos para las raciones secas de trigo, aceite vegetal y frijoles suministrados por el Programa Mundial de Alimentos por medio de la organización no gubernamental, German Agro Action.

“El ACNUR y sus contrapartes están rehabilitando nuestras escuelas, hospitales y clínicas, pero la mayoría de los maestros y personal médico todavía están desplazados o se encuentran en campamentos para refugiados, de manera que les hacemos un llamamiento para que regresen a casa”.

Fuente: Extracto de la noticia del ACNUR. Julio 2005 http://www.acnur.org/index.php?id_pag=3776



La repatriación a Liberia finaliza esta semana

Después de dos años y medio, el ACNUR terminará mañana su programa de repatriación de refugiados liberianos. Iniciado en octubre de 2004, la operación del ACNUR ha ayudado a repatriar a más de 105.000 refugiados, principalmente de Guinea, Côte d' Ivoire, Sierra Leona, Ghana y Nigeria. La repatriación a Liberia ha sido una de las mayores operaciones del ACNUR en África en los últimos años. Su finalización marca el final de una época de grandes operaciones de repatriación en la región de África occidental.

Entre 1989 y 2003, más de 350.000 refugiados liberianos huyeron de la guerra civil en su país. Los combates y la violencia dejaron unos 200.000 muertos, más 800.000 desplazados internos, y devastadas las infraestructuras del país y la economía.

Hasta la fecha, más de 150.000 refugiados han regresado a Liberia. Además de los 100.000 retornos asistidos por el ACNUR, la mitad de los cuales venían de la vecina Guinea, unos 50.000 refugiados liberianos registrados regresaron por sus propios medios. El restablecimiento de la paz y la investidura de la Presidenta, elegida democráticamente, y el nuevo gobierno alentaron al retorno. El éxito de esta repatriación reside en la inequívoca voluntad de retornar de los refugiados liberianos, en el compromiso del gobierno liberiano, en los esfuerzos del ACNUR y de otros socios y en el apoyo de todos los países de la región de África occidental.

A su llegada, a los refugiados se les ha entregado un subsidio de transporte, alimentos y un número de enseres domésticos. La reintegración y la mejora de la subsistencia de los retornados son las prioridades a largo plazo. El ACNUR y sus socios han reparado los refugios, las carreteras, los pozos de agua, las escuelas y clínicas, así como también han proporcionado programas de formación profesional, que a su vez, han ayudando a garantizar empleos necesarios en la comunidad.

Fuente: Extracto de la noticia del ACNUR “La repatriación a Liberia finaliza esta semana”. Junio 2007 <http://www.unhcr.org/news/NEWS/4684fe7aa.html>

i Para más información:

Información sobre la repatriación a Liberia (versión en inglés) <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/country?iso=lbr>
Refworld <http://www.unhcr.org/cgi-bin/texis/vtx/refworld/rwmain>